

Nous profitons de cette occasion pour vous souhaiter une joyeuse fête de la Saint-Jean ainsi qu'une joyeuse fête du Canada.

We take this opportunity to wish you a happy Saint-Jean's Day and a happy Canada Day.

CALENDRIER ANNUEL

Activités :

Février - Ça bouge à Ulverton / 3e samedi de février

Août - La Fête du Village / 2e samedi d'août

Décembre - Le Marché de Noël 1re fin de semaine de décembre

Autres :

Gros rebut 29/05 et 30/10

Paiement des taxes municipales 25/04, 27/06, 29/08

ANNUAL CAENDAR

Activities :

February - On the Move in Ulverton/ 3rd Saturday in February

August - Village Festival/ 2nd Saturday of August

December - Christmas Market 1st December weekend

Other:

Large waste 29/05 and 30/10

Payment of municipal taxes 25/04, 27/06, 29/08



Municipalité d'Ulverton

151, ROUTE 143

Ulverton, Québec J0B 2B0

819-826-5049

www.municipaliteulverton.com

L'INFO ULVERTON

JUIN 2023 / JUNE 2023

Vitesse sur nos chemins

Test d'eau

Permis de rénovation et de construction

Visite du service sécurité incendie Région Richmond (SSIRR)

Demande de permis de feu

Animal blessé ou mort

Canicule cet été

Bourse d'études J. Armand Bombardier

Numéro civique

Nouvelles heures d'ouverture

Bureau Fermé

Calendrier annuel

Excess speed on our roads

Water quality testing

Renovation and construction permits

Visit from the service sécurité incendie de Richmond (SSIRR)

Fire and fireworks permit application

Injured or dead animals

Summer heatwave

J. Armand Bombardier Scholarships

Civic number

New opening hours

Notice of office closure

Annual Calendar

❖ VITESSE SUR NOS CHEMINS

Quelques citoyens nous ont fait part de leurs préoccupations au sujet de la vitesse à laquelle certains véhicules commerciaux circulent sur nos routes et du fait que ces véhicules sont en grande partie les autobus scolaires, les camions de récupération, de déchets et de matières recyclables ainsi que les camions de livraison commerciale tels que UPS, Purolator, etc.

Nous avons contacté ces compagnies pour leur demander de prendre les mesures nécessaires afin de réduire la vitesse de leurs chauffeurs sur nos routes. Une lettre formelle leur a également été envoyée.

Cela dit, si vous voyez un véhicule qui ne respecte pas la réglementation de nos chemins, vous devez communiquer avec les personnes suivantes afin de porter plainte. Assurez-vous d'avoir en main la date, le nom de la compagnie et le numéro du véhicule ou sa plaque d'immatriculation. Nous vous demandons d'en aviser également la municipalité.

-Gestion des vidanges / R.G.M.R

Responsable : M. Mario Deschesneau, 819-395-5096 poste 103

-Récupération des bacs bleus / MRC du Val-St-François

Responsable : Mme Ann Bouchard, 819-826-6505 poste 323

-Autobus scolaire / Commission scolaire des Sommets, responsable : M. Jean-Philippe Daigle, 819-847-1610 poste 18808

-Autobus scolaire / Commission scolaire Eastern Township

responsable : M. Alexandre Young, 819-868-3100 poste 40058

-Livraison / UPS / appeler directement la compagnie

-Livraison / Purolator / appeler directement la compagnie

❖ TEST D'EAU

Vous voulez tester votre eau cet été ? Passez à la mairie pour chercher un test d'eau qui inclut l'analyse des nitrites et des nitrates ainsi que l'analyse microbiologique. Ce test au coût de 135\$ vous est offert à 60\$. De plus, nous vous offrons la possibilité de l'apporter au laboratoire de Sherbrooke si vous nous le rapportez le 28 juin avant 14h30.

❖ PERMIS DE RÉNOVATION ET DE CONSTRUCTION

Prévoyez-vous un projet de construction ou de rénovation cet été ? N'attendez pas pour demander votre permis, car celui-ci peut, une fois le tout complété, prendre jusqu'à 30 jours pour être émis. Pour en savoir davantage, rendez-vous sur le site de la municipalité sous l'onglet citoyen/urbanisme.

D'autre part, lorsqu'un permis vous est délivré par la municipalité, celui-ci a une date d'expiration. Il est important de respecter ce délai pour ne pas avoir à payer des frais supplémentaires. Vous devez vous assurer également que tous les documents demandés ont été envoyés à l'inspecteur une fois les travaux terminés.

❖ J. ARMAND BOMBARDIER SCHOLARSHIPS

Do you know about the J. Armand Bombardier Scholarships?

Since 1967, the Fondation J. Armand Bombardier has been committed to supporting the academic development of local residents through the J. Armand Bombardier Scholarship Program.

The purpose of this program is to provide financial support in the form of bursaries for people pursuing a recognized program of study leading to a vocational diploma (DEP), college diploma or university undergraduate degree, regardless of field of study.

To be eligible, candidates must reside in the Acton or Val-Saint-François MRCs, or the municipalities of Saint-Joachim-de-Shefford, Shefford, Warden or Waterloo.

Complete information on the program, including the factors taken into account in analyzing applications, as well as access to the application form, can be found on the Foundation's website:

<https://philanthropie.fondationbombardier.ca/fr/soumettre-une-demande/bourses-etudes-j-armand-bombardier/>.

The application period for the scholarship runs from June 1 to August 1, 2023!

❖ CIVIC NUMBER

Please ensure that the area around your civic number is cleared of any obstructions. By keeping this area clean and clear, it will be easier to identify your home. Visibility is especially important when emergency services need to locate your home quickly. The same applies to visitors and delivery personnel. Furthermore, a clean and clear area is less likely to attract the attention of would-be burglars.

❖ NEW OPENING HOURS

We are delighted to inform you that the Town Hall has recently introduced new opening hours to facilitate your access to our services. From now on, here are the Town Hall's new opening hours:

Tuesday: 9:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:00 pm

Wednesday: 9:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:00 pm

Thursday: 9:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:00 pm

Friday: 9:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:00 pm

Please note that, exceptionally, we will be closed on June 30.

❖ NOTICE OF OFFICE CLOSURE

We would like to inform you that the Town Hall will be closed from July 23 to August 5 due to construction holidays. Although the office will be closed, we would like to assure you that you can still contact us for any municipal emergencies that may arise during this period.

As part of these inspections, the fire department will visit your home unexpectedly and without prior notice. We understand that this unannounced visit may be somewhat uncomfortable, but we ask you to cooperate with our fire department. They will be easily identifiable by their uniforms and official identification badges.

We would like to stress the importance of cooperating fully with these inspections. Your safety and that of your family depend on equipment in good working order.

❖ FIRE AND FIREWORKS PERMIT APPLICATION

The summer season is often synonymous with pleasant evenings around a campfire. Whether with family, friends or even alone, they offer a warm, relaxing atmosphere.

However, it's important to note that in most cases, a permit is required. Mr. Steve St-Laurent of Richmond's Service de Sécurité Incendie will be happy to tell you whether or not you need a permit. Permits are issued during business hours by calling 819-826-2427, p.302. The same process applies to obtaining a permit for fireworks.

If you have any complaints regarding fireworks, you can also call Mr. St-Laurent during opening hours, or contact the Sureté du Québec between 4 p.m. and 8 a.m. and on weekends at 819-826-3755.

❖ INJURED OR DEAD ANIMALS

If you come across a dead wild animal on your property or the side of a municipal road, you must contact the Société Protectrice des Animaux de Drummondville (SPAD) during business hours Monday to Friday, 9 a.m. to 12 p.m. and 1 p.m. to 5 p.m. at 819-472-5700. On weekends, you must contact the Sureté du Québec office in Richmond at 819-826-3755, who will contact the SPAD.

For dead farm animals, contact Sanimax at 450-799-4494.

For bears and moose, contact the Ministère de la Forêt, de la Faune et des Parcs.

❖ SUMMER HEATWAVE

During heatwaves, it's essential to drink enough water to stay hydrated, even if you're not thirsty, as heat can cause dehydration to occur more quickly. Here are a few tips to follow:

-Drink water regularly and at room temperature.

-Avoid going out during the hottest hours of the day. If you must go out, look for shaded or air-conditioned areas and wear light, breathable clothing.

-To keep your home cool, close the curtains to block out the outside heat. If you have fans, use them.

-Take a cool shower or bath. You can also use wet towels or misters.

-Watch out for heatstroke symptoms such as headaches, dizziness, nausea, etc. If you experience these symptoms, seek a cool place, drink water and seek medical assistance if necessary.

-If the heat indoors is higher than 31 degrees Celsius (88 degrees Fahrenheit), it's best to go outside and find a cool spot in the shade.

Enjoy summer, but do it safely!

-Pour maintenir votre maison fraîche, fermer les rideaux pour bloquer la chaleur extérieure. Si vous en avez, utilisez des ventilateurs.

-Prenez une douche ou un bain frais. Vous pouvez également utiliser des serviettes humides ou des brumisateurs.

-Surveillez les symptômes de coup de chaleur tels que maux de tête, étourdissements, nausées, etc. Si vous présentez ces symptômes, recherchez un endroit frais, buvez de l'eau et demandez une assistance médicale si nécessaire.

-Si la chaleur à l'intérieur est plus élevée que 31 degrés Celsius (88 degrés Fahrenheit), il est préférable d'aller à l'extérieur et de trouver un endroit frais à l'ombre.

Profitez de l'été, mais en toute sécurité!

❖ BOURSE D'ÉTUDES J. ARMAND BOMBARDIER

Est-ce que vous connaissez les bourses d'études J. Armand Bombardier ?

Depuis 1967, la Fondation J. Armand Bombardier a à cœur de soutenir le parcours scolaire des résidents et résidentes de sa région, à travers le programme de bourses d'études J. Armand Bombardier.

Ce programme vise à offrir un soutien financier sous forme de bourses pour les personnes qui poursuivent un programme d'études reconnu conduisant à l'obtention d'un diplôme d'études professionnel (DEP), collégial ou universitaire de premier cycle, quel que soit le domaine d'études.

Pour être admissibles, les candidats et candidates doivent résider dans les MRC d'Acton ou du Val-Saint-François, ou encore dans les municipalités de Saint-Joachim-de-Shefford, Shefford, Warden ou Waterloo.

Toute l'information sur le programme, incluant les facteurs pris en compte dans l'analyse de demandes, ainsi que l'accès au formulaire de candidature se trouve sur le site web de la Fondation :

<https://philanthropie.fondationbombardier.ca/fr/soumettre-une-demande/bourses-etudes-j-armand-bombardier/>.

La période de l'inscription pour la bourse se déroule du 1er juin au 1er août 2023!

❖ NUMÉRO CIVIQUE

Nous voulons vous rappeler qu'il est temps de dégager toute obstruction autour de votre numéro civique. En maintenant cette zone propre et dégagée, cela facilite l'identification de votre domicile. La visibilité est particulièrement importante lorsque les services d'urgences doivent rapidement localiser votre emplacement. Il en va de même pour les personnes qui vous rendent visite ou pour les livreurs. De plus, en étant propre, il est moins probable qu'elle attire l'attention des cambrioleurs potentiels.

❖ NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Nous sommes ravis de vous informer que la mairie a récemment mis en place de nouvelles heures d'ouverture dans le but de faciliter votre accès à nos services. À partir de maintenant, voici les nouvelles heures d'ouverture de la mairie :

Mardi : De 9h00 à 12h00 et 13h00 à 16h00

Mercredi : De 9h00 à 12h00 et 13h00 à 16h00

Jeudi : De 9h00 à 12h00 et 13h00 à 16h00

Vendredi : De 9h00 à 12h00 et 13h00 à 16h00

Prendre note qu'exceptionnellement, le bureau sera fermé le 30 juin.

❖ VISITE DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE RÉGION RICHMOND (SSIRR)

Durant les prochains mois, le service incendie de Richmond effectuera des vérifications de routine des avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone ainsi que des extincteurs dans plusieurs habitations de notre communauté afin de vérifier leur bon fonctionnement. (Cette visite de fait généralement aux 5 ans). Dans le cadre de ces vérifications, le service incendie se rendra à votre domicile de manière imprévue et sans préavis. Nous comprenons que cette visite, non annoncée, peut être quelque peu inconfortable, mais nous vous prions de bien vouloir coopérer avec notre équipe incendie. Ceux-ci seront facilement identifiables grâce à leur uniforme et à leur badge d'identification officiel.

Nous souhaitons souligner l'importance de coopérer pleinement avec ces vérifications. Votre sécurité et celle de votre famille dépendent d'équipements en bon état de fonctionnement.

❖ DEMANDE DE PERMIS DE FEU

La saison d'été est souvent synonyme de soirées agréables autour d'un feu de camp. Que ce soit en famille, entre amis ou même seul, ces soirées offrent une ambiance chaleureuse et propice à la détente. Mais attention, vous devez vous procurer un permis dans la plupart des cas. M. Steve St-Laurent du Service de Sécurité Incendie de Richmond se fera un plaisir de vous indiquer si oui ou non vous avez besoin d'un permis. Ceux-ci sont émis durant les heures d'ouverture en appelant au 819-826-2427, p.302. Il en va de même pour les feux d'artifice.

S'il y a des plaintes à formuler concernant les feux, vous pouvez également téléphoner M. St-Laurent durant les heures d'ouverture ou contactez la Sureté du Québec de soir entre 16h et 8h et les fins de semaine au 819-826-3755.

❖ ANIMAL BLESSÉ OU MORT

Lorsque vous trouvez un animal sauvage mort sur votre terrain ou sur le bord d'un chemin de la municipalité, vous devez contacter la Société Protectrice des Animaux de Drummondville (SPAD) durant les heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h au 819-472-5700. Durant le week-end, vous devez contacter le bureau de la Sureté du Québec de Richmond au 819-826-3755 qui se chargera de joindre la SPAD.

Pour les animaux morts de la ferme, contactez Sanimax au 450-799-4494.

Pour les ours et les orignaux, contactez le ministère de la Forêt, de la Faune et des Parcs.

❖ CANICULE CET ÉTÉ

Pendant les canicules, il est essentiel de boire suffisamment d'eau pour rester hydraté, et cela, même si vous n'avez pas soif, car la chaleur peut entraîner une déshydratation plus rapide. Voici quelques conseils à suivre :

-Boire de l'eau régulièrement et à température ambiante.

-Évitez les sorties aux heures les plus chaudes. Si vous devez sortir, cherchez les endroits ombragés ou climatisés et portez des vêtements légers et respirants.

❖ EXCESS SPEED ON OUR ROADS

A number of citizens have expressed their concern about the speed at which certain commercial vehicles are travelling on our roads and the fact that these vehicles are largely school buses, garbage and recycling trucks, as well as commercial delivery trucks such as UPS, Purolator, etc. We have reached out to these companies and sent a formal letter requesting that they take necessary measures to reduce the speed of their drivers on our roads.

That said, if you see a vehicle that is not respecting the rules of our roads, you should contact the following people to lodge a complaint. Make sure you have the date, the name of the company and the vehicle number or license plate. Please also notify the municipality

-Garbage disposal management / R.G.M.R.
Mario Deschesneau, 819-395-5096 ext. 103

-Blue bin collection / MRC du Val-St-François
Manager: Ann Bouchard, 819-826-6505 ext. 323

-School bus / Commission scolaire des Sommets, responsible: Mr. Jean-Philippe Daigle, 819-847-1610 ext. 18808

-School bus / Eastern Township School Board
responsible: Mr. Alexandre Young, 819-868-3100 ext. 40058

-Delivery / UPS / Call the company directly

-Delivery / Purolator / Call the company directly

❖ WATER QUALITY TESTING

Interested in testing your water quality this summer? You can visit the Town Hall to obtain a water test kit that includes nitrite, nitrate, and microbiological analysis. The test kit is priced at \$135 but is currently available for only \$60. Additionally, if you return the test kit to us by 2:30 p.m. on June 28, we will deliver it to the laboratory in Sherbrooke for analysis.

❖ RENOVATION AND CONSTRUCTION PERMITS

Don't delay in applying for your permits as they can take up to 30 days to be issued. Visit your municipality's website and look for the "*citoyen/urbanisme*" tab to find out more.

When a permit is issued by the municipality, it has an expiry date. It's important to respect this deadline to avoid having to pay additional fees. Ensure that all required documents are sent to the inspector upon completion of the work.

❖ VISIT FROM THE SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE RÉGION RICHMOND (SSIRR)

Over the next few months, the Richmond Fire Department will carry out routine inspections of smoke and carbon monoxide alarms and fire extinguishers in several homes in our community to ensure they are working properly. (This is usually done every 5 years).